

Panasonic Magnetic Door Stop Installation Instructions
Instructions d'installation des arrêts de porte magnétiques Panasonic
Instrucciones de instalación para el tope de puerta magnético Panasonic

To Installer: Ensure customer is aware of caution items below.
Pour l'installateur : S'assurer que le client est au courant des mises en garde ci-dessous.
Al instalador: asegúrese de que el cliente tenga conocimiento de los siguientes puntos de precaución.

- To ensure correct installation, be sure to read these instructions carefully before you install the Door Stop System.
- This Door Stop System is exclusively designed for indoor use in general housing and other equivalent housing facilities, facilities for the elderly, and small-scale commercial facilities (having a floor space of less than 150 m²). Furthermore, do not use this Door Stop System in buildings used by the general public (including facilities used by the general public even if they are schools, gymnasiums, and other small-scale facilities) and under harsh conditions (such as high temperature and humidity, coldness, and oil concentration).
- Do not use this Door Stop System outdoors or in places frequently exposed to moisture, such as inside of bathroom.
- This product is for wooden flooring and wooden interior doors. It cannot be attached to flexible flooring such as carpets and vinyl flooring, nor onto metal doors.
- Be sure to confirm that there is a core inside where the attachment position is.
- Pour garantir une installation correcte, s'assurer de lire attentivement ces instructions avant d'installer le système d'arrêt de porte.
- Ce système d'arrêt de porte est conçu exclusivement pour un usage intérieur dans des logements résidentiels et d'autres installations de logement équivalents, les établissements pour les aînés, et les petits locaux commerciaux (ayant une superficie de moins de 150 m²). De plus, ne pas utiliser ce système d'arrêt de porte dans les édifices fréquentés par le grand public (y compris, les établissements fréquentés par le grand public même s'il s'agit d'écoles, de gymnases et d'autres installations à petite échelle) et dans des conditions difficiles (comme les températures élevées et l'humidité, le froid et où il y a présence de matières grasses).
- Ne pas utiliser ce système d'arrêt de portes à l'extérieur ou dans des endroits fréquemment exposés à l'humidité, tel que l'intérieur d'une salle de bains.
- Ce produit est destiné aux revêtements de sol en bois et aux portes intérieures en bois. Il ne peut être fixé à des planchers flexibles comme des tapis et des revêtements de sol en vinyle, ni à des portes en métal.
- S'assurer de vérifier que la portion où se fera la fixation est pleine.
- Para asegurar una instalación correcta, asegúrese de leer estas instrucciones cuidadosamente antes de instalar el sistema de tope para puerta.
- Este sistema de tope para puerta está diseñado exclusivamente para uso interior en viviendas generales y otras instalaciones de vivienda equivalentes, instalaciones para personas mayores e instalaciones comerciales de pequeña escala (con una superficie de piso de menos de 150 m²). No utilice este sistema de tope para puerta en edificios utilizados por la población en general (incluidas las instalaciones utilizadas con fines públicos, incluso si se trata de escuelas, gimnasios y otras instalaciones de pequeña escala) ni en condiciones adversas (como altas temperaturas y humedad, frío y concentración de aceite).
- No utilice este sistema de tope para puerta en exteriores o en lugares frecuentemente expuestos a la humedad, como el interior del cuarto de baño.
- Este producto es para pisos de madera y puertas interiores de madera. No puede ser fijado a pisos flexibles como alfombras y pisos de vinilo ni a puertas metálicas.
- Asegúrese de verificar que haya un núcleo interior en el punto donde se fijará el accesorio.

Safety Precautions / Mesures de sécurité / Medidas de seguridad

⚠ CAUTION / MISE EN GARDE / PRECAUCIÓN

Do not lean on, nor pull on the door when it is locked open, or is open.
 Could result in the stopper getting damaged.

Keep magnetized products (tapes, cards, etc.) away from the stopper unit.
 Could result in them no longer being able to be used.

Walking with outdoor shoes on might cause the product to be unusable on indoor floors.
 Could cause damage to the product.

Do not apply wax on the flap.
 Could cause activation faults.

If dust or sand get on the flap, remove them with a vacuum cleaner, etc.
 Could cause activation faults.

Do not wipe the unit cover with lacquers, or thinners.
 Could cause the painted surfaces to peel away.

If the flap's center section remains upright, be sure to manually bring it down.
 Could cause injuries or damage to the product.

Do not place metallic objects in the door stopper's vicinity.
 Could result in them getting sandwiched between an opened door and the floor, or the product and the floor getting damaged.

Absolutely do not use in combination with the following medical electronic devices:
(1) Body implanted pacemakers, etc.
(2) Life-support heart-lung machines, etc.
 Could result in provoking misoperations in medical electronic devices such as wearable electrocardiograph monitors.

Ne pas s'appuyer ni tirer sur la porte lorsqu'elle est ouverte, ou verrouillée en position ouverte.
 Cela pourrait endommager l'arrêt de porte.

Garder les objets magnétiques (rubans, cartes, etc.) loin de l'arrêt de porte.
 Cela pourrait les rendre inutilisables.

Marcher avec des chaussures extérieures peut rendre le produit inutilisable sur les planchers intérieurs.
 Cela pourrait endommager le produit.

Ne pas appliquer de cire sur le rabat.
 Cela pourrait causer des anomalies d'activation.

Si de la poussière ou du sable se retrouvent sur le rabat, les retirer à l'aide d'un aspirateur, etc.
 Cela pourrait causer des anomalies d'activation.

Ne pas essuyer le couvercle de l'unité avec des laques ou des diluants.
 Les surfaces peintes pourraient se décoller.

Si la partie centrale du rabat reste relevée, s'assurer de la ramener manuellement.
 Cela pourrait entraîner des blessures ou endommager le produit.

Ne pas placer d'objets métalliques aux alentours de l'arrêt de porte.
 Ils pourraient se retrouver coincés entre une porte ouverte et le plancher, ou le produit et le plancher pourraient être endommagés.

Absolument aucun usage en combinaison avec les appareils électroniques médicaux suivants :
(1) stimulateurs cardiaques implantés dans le corps, etc.
(2) Machines cardiaques et pulmonaires de survie, etc.
 Pourrait entraîner des erreurs de fonctionnement dans les appareils électroniques médicaux, comme les moniteurs électrocardiographiques portables.

No se apoye ni tire de la puerta cuando esté abierta ni bloqueada en posición abierta.
 Esto podría dañar la unidad de tope.

Mantenga los productos magnetizados (cintas, tarjetas, etc.) alejados de la unidad de tope.
 Esto podría provocar que ya no puedan ser utilizables.

Caminar con zapatos de calle puede causar que el producto sea inutilizable en pisos interiores.
 Esto puede causar daños en el producto.

No aplique cera en la tapa.
 Esto puede causar fallas de activación.

Si hay polvo o arena en la tapa, retírelos con una aspiradora, etc.
 Esto puede causar fallas de activación.


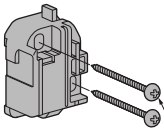
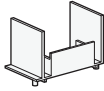
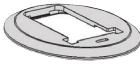
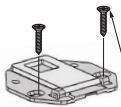
No limpie la cubierta de la unidad con lacas o disolventes.
 Esto puede causar que las superficies pintadas se desprendan.

Si la parte central de la tapa se queda levantada, asegúrese de bajarla manualmente.
 Esto puede causar desperfectos o daños en el producto.

No coloque objetos metálicos cerca del tope de puerta.
 Esto puede ocasionar que queden atrapados entre una puerta abierta y el piso, o que el producto y el piso se dañen.

De ninguna manera lo utilice en combinación con los siguientes dispositivos médicos electrónicos:
(1) Marcapasos implantados en el cuerpo, etc.
(2) Equipos cardiopulmonares, de soporte vital, etc.
 Esto puede provocar un mal funcionamiento en dispositivos médicos electrónicos como monitores de electrocardiografía portátiles.

Included Parts / Pièces comprises / Piezas incluidas

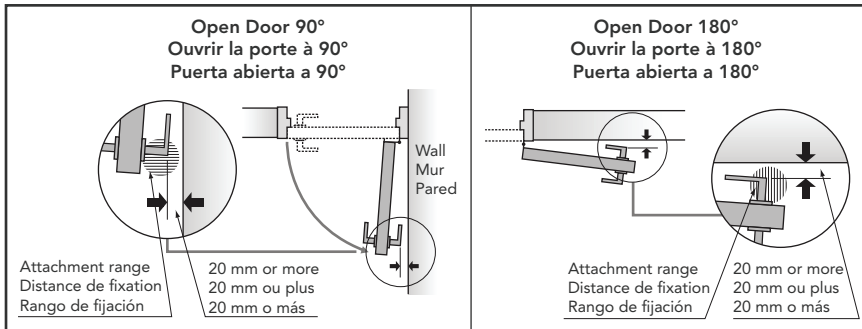
	 Truss head self-tapping screws 3.5 x 30 mm Vis autotaraudeuse à tête bombée 3,5 x 30 mm Tornillos autorroscantes de cabeza lenteja (Truss) 3.5 x 30 mm			 Countersunk head self-tapping screws 3 x 12 mm Vis autotaraudeuse à tête fraisée 3 x 12 mm Tornillos autorroscantes de cabeza avellanada 3 x 12 mm
Unit cover Couvercle de l'unité Cubierta de unidad	Stopper unit (brown) Arrêt de porte (brun) Unidad de tope (color marrón)	Attachment jig Gabarit de fixation Plantilla de sujeción	Flap cover Couvercle du rabat Cubierta de tapa	Flap Rabat Tapa

Installation / Installation / Instalación

Determine position of the door stop / Déterminer la position de l'arrêt de porte / Determine la posición del tope de puerta

Attach the door stopper in a position where it operates in front 20 mm or more from: the handle contacting the wall, or where the open door and door frame are contacting, etc.
Fixer l'arrêt de porte dans une position où il fonctionne à l'avant à 20 mm ou plus de la poignée entrant en contact avec le mur ou de l'endroit où la porte ouverte et le cadre de la porte entrent en contact.

Fije el tope de puerta en una posición en la que permita el movimiento hacia adelante, a una distancia de 20 mm o más del tirador (si hace contacto con la pared), o del punto de contacto entre la puerta abierta y el marco de la misma.



The diagrams portray right hanging. For left hanging, reverse the positions.
Le diagramme illustre l'accrochage à droite. Pour l'accrochage à gauche, inverser les positions.
Los esquemas muestran la fijación del tope del lado derecho. Para la fijación en el lado izquierdo, invierta las posiciones.

CAUTION / MISE EN GARDE / PRECAUCIÓN

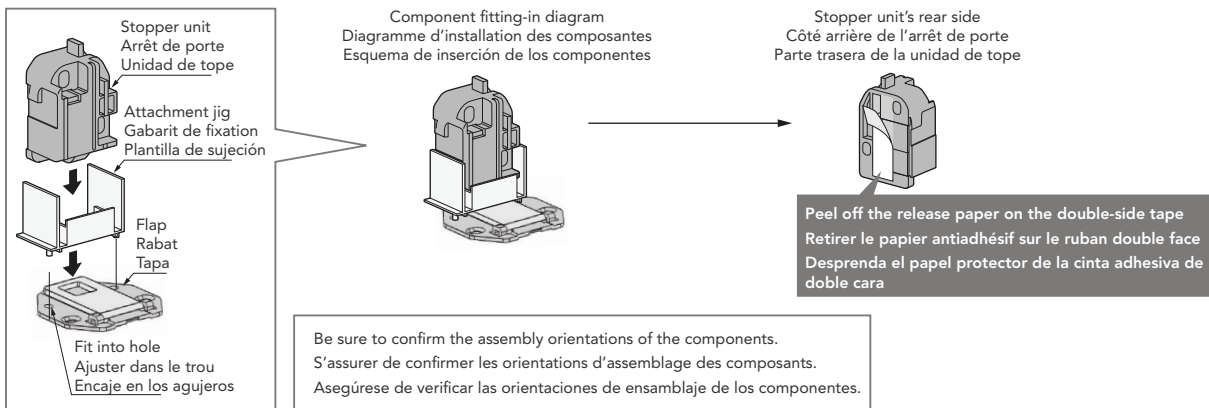
Attach the door stopper in a position about 10 mm away from the door end. If the attachment position is close to the hanging side, the door might come off due to the impact of the door stopper being struck when the door is vigorously opened, and topple over which may result in injuries.

Fixer l'arrêt de porte à environ 10 mm de l'extrémité de la porte. Si la position de fixation est proche du côté d'accrochage, et que la porte est ouverte vigoureusement et frappe l'arrêt de porte, elle pourrait se décrocher et basculer, risquant ainsi de causer des blessures.

Fije el tope de puerta en una posición de aproximadamente 10 mm de distancia del extremo de la puerta. Si la posición de fijación está demasiado cerca del lado que cuelga, la puerta podría descolgarse debido al impacto del tope al ser golpeado cuando se abre la puerta de manera brusca, y esta, al caerse por completo, puede ocasionar lesiones.

Assemble the door stop / Assembler l'arrêt de porte / Montaje del tope de puerta

Fit the attachment jig into the two holes in the flap, then fit the stopper unit into the attachment jig.
Ajuster le gabarit de fixation dans les deux trous du rabat, puis ajuster l'arrêt de porte dans le gabarit de fixation.
Coloque la plantilla de sujeción en los dos agujeros de la tapa, y después coloque la unidad de tope en la plantilla de sujeción.



Setting components in position / Mettre les composants en place / Colocación de componentes en posición

Attachment Position
Position de fixation
Posición de fijación

Open door
Ouvrir la porte
Puerta abierta

Attachment position
Position de fixation
Posición de fijación

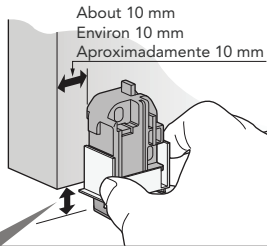
Can protrude
Peut faire saillie
Puede sobresalir

Door
Porte
Puerta

Door stopper
Arrêt de porte
Tope de puerta

Floor
Plancher
Piso

① Set in the attachment position.
Fixer la position d'attache.
Coloque el componente en la posición de fijación.



Usage range: door's bottom height 8-13 mm from the floor surface
Distance d'utilisation : hauteur inférieure de la porte de 8 à 13 mm de la surface du plancher
Rango de uso: de 8 a 13 mm de altura entre la parte inferior de la puerta y la superficie del piso

② Stick the stopper unit onto the open door.
Coller l'arrêt de porte sur la porte ouverte.
Pegue la unidad de tope en la puerta abierta.



③ Moving just the door open.
Ne pas bouger la porte pour l'ouvrir.
Componente en movimiento cuando se abre la puerta.



Be sure to attach after adjusting the fit of the door stopper.
S'assurer de fixer la porte après avoir fait l'ajustement de l'arrêt de porte.
Asegúrese de fijar después de ajustar la posición del tope de puerta.

Note: Depending upon the open door's crevice height, the attachment may change.
Note : Le diagramme illustre l'accrochage à droite. Pour l'accrochage à gauche, inverser les positions.
Nota: Dependiendo de la altura de ranura de la puerta, la fijación puede cambiar.

Securing the stopper unit and flap / Sécuriser l'arrêt de porte et le rabat / Fijación de la unidad de tope y de la tapa

Drill a Ø2.5 mm pilot hole with a depth of 10 mm
Perçer un trou pilote de Ø 2,5 mm avec une profondeur de 10 mm
Perfore un agujero guía de Ø2,5 mm con una profundidad de 10 mm

Countersunk head self-tapping screws 3 x 12 mm
Vis autotaraudeuse à tête fraisée 3 x 12 mm
Tornillos autorroscantes de cabeza avellanada 3 x 12 mm

Truss head self-tapping screws 3.5 x 30 mm
Vis autotaraudeuse à tête bombée 3,5 x 30 mm
Tornillos autorroscantes de cabeza tipo lenteja (Truss) 3.5 x 30 mm

Drill pilot holes
Perçer les trous pilotes
Perforación de agujeros guía

Secure the attachment jig while holding it. After attaching the flap, remove the attachment jig
Sécuriser le gabarit de fixation tout en le tenant.
Après avoir fixé le rabat, retirer le gabarit de fixation.
Asegure la plantilla de sujeción mientras la sostiene. Después de colocar la tapa, retire la plantilla de sujeción.

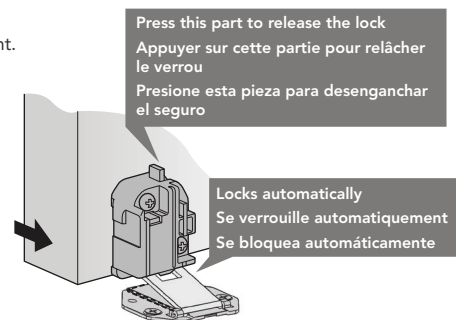
Properly attach the stopper unit and flap
Fixer adéquatement l'arrêt de porte et le rabat
Fije correctamente la unidad de tope y la tapa

Stopper unit front view
Vue avant de l'arrêt de porte
Vista frontal de la unidad de tope

Flat top view
Vue du haut du rabat
Vista desde arriba

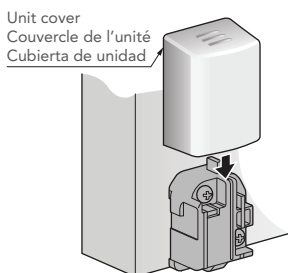
Confirming operations / Confirmation des opérations / Verificación de funcionamiento

Confirm that if the stopper unit comes right above the flap that it will automatically lock.
Confirmer que lorsque l'arrêt de porte se trouve juste au-dessus du rabat, il se verrouillera automatiquement.
Verifique que la unidad de tope se bloquea automáticamente cuando se coloca justo encima de la tapa.

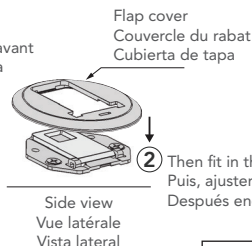


Fitting the covers / Réglage du couvercle / Colocación de las cubiertas

Fit in covers until a click is heard.
Ajuster le couvercle jusqu'à ce qu'un clic soit entendu.
Encaje las cubiertas hasta que se oiga un clic.



① First fit in the front
Ajuster d'abord à l'avant
Primero encaje en la parte delantera

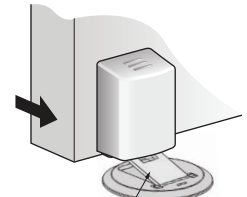


Confirm that the flap cover does not float up.
Confirmer que le couvercle du rabat ne flotte pas.
Verifique que la cubierta de la tapa no se deslice hacia arriba.

Instructions for Use / Instructions d'utilisation / Instrucciones de uso

Leaving the door open / Laisser la porte ouverte / Dejando la puerta abierta

If the stopper unit comes over the flap, the flapper's center section will stand upright via magnetic action and automatically be locked, then the door can be left open.
 Si l'arrêt de porte passe au-dessus du rabat, la partie centrale du rabat se soulève par action magnétique et se verrouille automatiquement, ensuite la porte peut être laissée ouverte.
 Si la unidad de tope se acerca a la tapa, la parte central de la tapa se mantendrá en posición vertical mediante acción magnética y se bloqueará automáticamente, entonces la puerta puede dejarse abierta.



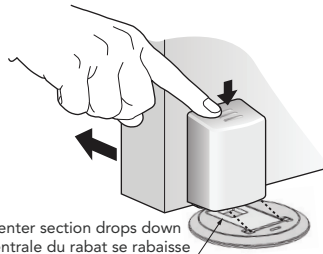
The flap's center section rises and it is automatically locked
 La partie centrale du rabat se soulève et est automatiquement verrouillée
 La parte central de la tapa se levanta y se bloquea automáticamente

CAUTION / MISE EN GARDE / PRECAUCIÓN

If the door opening speed is too fast, then it will not operate, which might result in the components getting damaged.
 Si la vitesse d'ouverture de la porte est trop rapide, elle ne fonctionnera pas, ce qui pourrait endommager les composants.
 Si la velocidad de apertura de la puerta es demasiado rápida, entonces no funcionará, lo cual podría ocasionar daños en los componentes.

Unlocking and closing door / Déverrouillage et fermeture de la porte / Desbloqueando y cerrando la puerta

Press on the top section to unlock the lock. Operate by hand. Not doing so might cause the cover to crack, and the paint to peel off.
 Appuyer sur la section supérieure pour déverrouiller le verrou. Faire fonctionner manuellement. Sinon, le couvercle pourrait se fissurer et la peinture pourrait se détacher.
 Presione en la parte superior para desenganchar el seguro. Hágalo manualmente. No hacerlo así podría causar que la cubierta se agriete y que la pintura se desprenda.



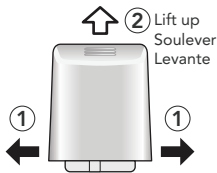
The flap's center section drops down
 La partie centrale du rabat se rabaisse
 La parte central de la tapa se baja

CAUTION / MISE EN GARDE / PRECAUCIÓN

When closing the open door, be sure to unlock it. If it is left locked, then the stopper might get damaged. If it is hard to unlock the lock, unlock the lock after returning the open door a little in the open direction.
 S'assurer de déverrouiller la porte ouverte en la fermant. Si elle n'est pas verrouillée, le rabat pourrait être endommagé. S'il est difficile de déverrouiller le verrou, le déverrouiller après avoir ramené un peu la porte ouverte en position d'ouverture.
 Cuando cierre la puerta, asegúrese de desbloquearla. Si la deja bloqueada, el tope podría dañarse. Si le es difícil desenganchar el seguro, desenganchelo después de volver a abrir un poco la puerta.

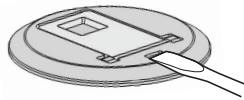
How to remove the covers / Comment retirer les couvercles / Cómo retirar las cubiertas

Unit cover / Couvercle de l'unité / Cubierta de unidad



Open both ends of the cover outwards
 Ouvrir les deux extrémités du couvercle vers l'extérieur
 Abra ambos extremos de la cubierta hacia afuera.

Flap cover / Couvercle du rabat / Cubierta de tapa



Put a screwdriver, etc. into the hole on the flap cover's front surface and buoy it up in order to remove it.
 Insérer un tournevis, etc. dans le trou de la surface avant du couvercle du rabat et le soulever afin de le retirer.
 Coloque un destornillador en el agujero de la superficie frontal de la tapa de la cubierta y empuje hacia arriba para quitarla.

CAUTION / MISE EN GARDE / PRECAUCIÓN

Be careful in handling when removing when the door is open to prevent damage to the floor and the stopper.
 Manipuler avec précautions en le retirant lorsque la porte est ouverte afin de prévenir des dommages au plancher et à l'arrêt de porte.
 Tenga cuidado durante la manipulación al retirar la cubierta cuando la puerta esté abierta para evitar daños al piso y al tope.

